

# РЕЛЕ ВРЕМЕНИ ПРОГРАММИРУЕМОЕ ГОДОВОЕ ОДНОКАНАЛЬНОЕ

## PCZ-529

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ЕВРОАВТОМАТИКА «F&F»**

Центр технической поддержки:  
 ООО "Евроавтоматика ФиФ" *г. Лидя, ул. Качана, 19*  
 тел.: +375 (1545) 2 49 30, 3 49 49  
 моб.: +375 (29) 319 43 73 VELCOM  
 +375 (44) 724 37 71 VELCOM  
 +375 (29) 282 96 22 MTC  
 www.ff.by e-mail: textotdel@ff.by

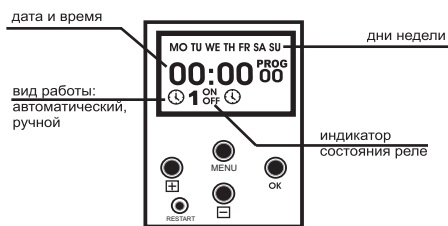
### НАЗНАЧЕНИЕ

Реле времени программируемые PCZ-529 предназначены для автоматического включения и отключения потребителей по установленной программе в течение года.



ТУ РБ 590618749.010-2005

### ЭКРАН И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



### СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Рис.1 Рекомендуемая схема подключения таймера PCZ-529 и нагрузки к сети 230В.

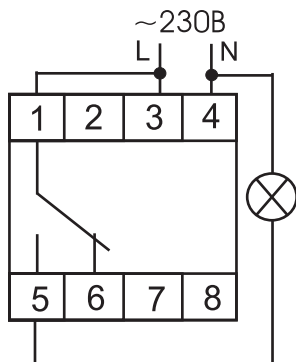
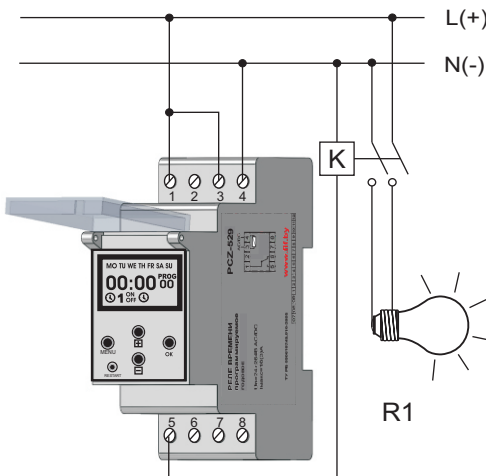


Рис.2 Рекомендуемая схема подключения с использованием контактора, ток нагрузки более 16А.



### ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

- индикация текущего времени, дня недели и режима работы
- автоматическая смена времени зима/лето
- встроенная Li-ионная батарея, поддерживающая работу программы в течение не менее 2-х лет после отключения напряжения питания.



#### ВНИМАНИЕ

Изделие следует подключать к однофазной сети согласно существующим нормам электробезопасности. Правила подключения описаны в данной инструкции. Работы, связанные с установкой, подключением и регулировкой должны проводиться квалифицированным специалистом после ознакомления с инструкцией по эксплуатации и функциями устройства. Перед началом установки следует убедиться в отсутствии напряжения на подключаемых проводах. Самовольное вскрытие корпуса влечет за собой утрату права на гарантийное обслуживание изделия, а также может стать причиной поражения электрическим током. Изделие должно использоваться по его прямому назначению. По вопросам монтажа и работы устройства обращаться в центр технической поддержки.

# РЕЛЕ ВРЕМЕНИ ПРОГРАММИРУЕМОЕ ГОДОВОЕ ОДНОКАНАЛЬНОЕ

## PCZ-529

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ЕВРОАВТОМАТИКА «F&F»**

Центр технической поддержки:  
 ООО "Евроавтоматика ФиФ" *г. Лидя, ул. Качана, 19*  
 тел.: +375 (1545) 2 49 30, 3 49 49  
 моб.: +375 (29) 319 43 73 VELCOM  
 +375 (44) 724 37 71 VELCOM  
 +375 (29) 282 96 22 MTC  
 www.ff.by e-mail: textotdel@ff.by

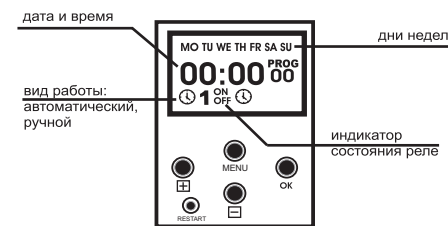
### НАЗНАЧЕНИЕ

Реле времени программируемые PCZ-529 предназначены для автоматического включения и отключения потребителей по установленной программе в течение года.



ТУ РБ 590618749.010-2005

### ЭКРАН И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



### СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Рис.1 Рекомендуемая схема подключения таймера PCZ-529 и нагрузки к сети 230В.

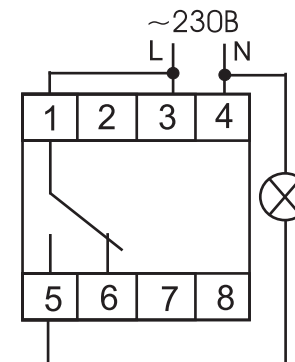
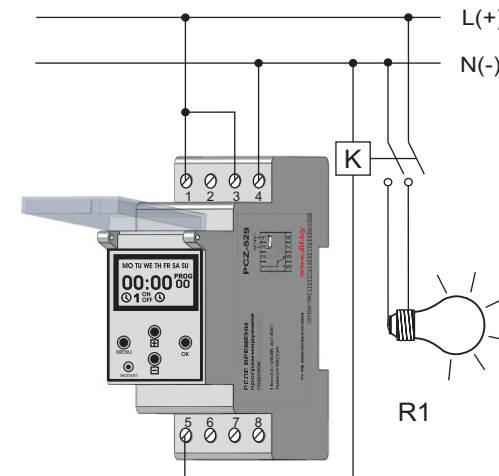


Рис.2 Рекомендуемая схема подключения с использованием контактора, ток нагрузки более 16А.



### ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

- индикация текущего времени, дня недели и режима работы
- автоматическая смена времени зима/лето
- встроенная Li-ионная батарея, поддерживающая работу программы в течение не менее 2-х лет после отключения напряжения питания.



#### ВНИМАНИЕ

Изделие следует подключать к однофазной сети согласно существующим нормам электробезопасности. Правила подключения описаны в данной инструкции. Работы, связанные с установкой, подключением и регулировкой должны проводиться квалифицированным специалистом после ознакомления с инструкцией по эксплуатации и функциями устройства. Перед началом установки следует убедиться в отсутствии напряжения на подключаемых проводах. Самовольное вскрытие корпуса влечет за собой утрату права на гарантийное обслуживание изделия, а также может стать причиной поражения электрическим током. Изделие должно использоваться по его прямому назначению. По вопросам монтажа и работы устройства обращаться в центр технической поддержки.

**Режимы работы:**  
**автоматический режим**- выполнение заданной пользователем программы. Автоматический режим устанавливается кратковременным нажатием клавиши "MENU", при этом в левом нижнем углу табло отображается символ ⌚.  
**ручной режим**- ручное включение исполнительного реле . Клавишей "MENU" установить ручной режим (символ ⌚ должен исчезнуть). Клавишей "⏏" установить реле в положение включено (ON) или выключено (OFF).

**Функции кнопок управления**

**MENU :**

- выбор режима работы: ручной или автоматический (при нажатии менее чем 2 сек., автоматический режим- на экране ⌚)
  - переход в режим программирования при нажатии более, чем на 3 сек. (переход возможен только из автоматического режима). При входе в режим загорается надпись "PROG"
  - стирание программ из памяти ( в функции "EDIT").
- О.К.**  
 - подтверждение очередной установки и переход к следующей.



- нажатие в автоматическом режиме показывает дату (число, месяц, год)
- в режиме программирования вызывает увеличение установок программ на единицу. Постоянное нажатие вызывает ускоренный процесс установки программы.



- уменьшение установок программ на единицу;
- совместно с клавишей "MENU" стирает все ранее установленные программы;
- "RESTART"
- "сброс" процессора в исходное состояние (нажатие на клавишу не стирает память программ!!!)

**Программирование**

**1. Установка даты и программы работы реле**

1.1.Нажать "MENU" на время более 3-сек., устройство переходит в режим ввода даты (например, 19 ноября 2009 г.)



1.2. Кнопками "⏏" или "⏏" устанавливаем год (последние две цифры), нажимаем "OK", Табло имеет вид:



1.3 Далее "⏏" или "⏏" вводим месяц (11), нажимаем "OK", затем дату (19), день недели появляется автоматически.



1.4 Нажимаем "OK", реле переходит к режиму установки текущего времени.



**2. Установка текущего времени.**

2.1 Например, 20 часов 30 минут.

Кнопками "⏏" или "⏏" устанавливаем минуты (30), нажимаем "OK", затем часы (20):



2.2 Нажимаем "OK", реле переходит в режим **dst-автоматическая смена времени лето/зима**



Кнопками "⏏" или "⏏" устанавливаются функции:  
 ON-автоматическая смена времени  
 OFF-отключение автоматической смены времени

2.3 Нажимаем "OK", реле переходит к установке программы работы



**3. Установка программы работы реле.**

3.1 Например, включение 20 ноября 2009 г. (20.11.09), а выключение 20 декабря 2009 г. (20.12.09).

3.2 Кнопками "⏏" или "⏏" вводим дату включения, сначала месяц, затем число, подтверждаем кнопкой "OK". Реле переходит в режим ввода даты отключения, в левом нижнем углу загорится символ "OFF".



3.3 Кнопками "⏏" или "⏏" вводим дату отключения, подтверждаем кнопкой "OK", реле переходит в режим ввода следующей даты включения, на экране под надписью "PROG" загорается 02-номер следующей вводимой программы.



3.4 Далее вводим следующую дату включения и выключения, (см. п. 3.1-3.3)

Для выхода из режима программирования кратковременно нажимаем "MENU". Реле переходит к выполнению программы.

**4. Просмотр и корректировка программ.**

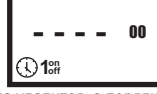
4.1 Просмотр программ. Нажать "EDIT" на время 3 сек., На экране дата первого включения (20.11.09)



4.2 Далее кнопкой "⏏" просматриваем следующие даты включения и отключения, при этом на индикаторе высвечиваются символы "ON" (включен) или "OFF" (выключен) и номер программы (последние две цифры: 01, 02 ... и т.д.).

4.3 Корректировка программ. В режиме просмотра выберите программу которую нужно изменить и нажмите "OK" чтобы погас символ ⌚ в левом нижнем углу. Нажмите на время более 3-х сек. кнопку "EDIT". Реле перейдет в режим корректировки. Далее так же как в п.п.3.1-3.3 корректируем программу. После этого нажимаем "OK", реле выйдет в меню просмотра. Выбираем следующую программу и также, если нужно, корректируем. По окончании нажимаем "MENU" - реле переходит в режим выполнения программы.

4.4 Удаление программ. В режиме просмотра(EDIT) выберите программу которую нужно удалить и нажмите "MENU" на время более 3-х сек.



Выбранная программа удалится, а порядковый номер программ сократится на единицу. По окончании нажимаем "MENU" - реле переходит к выполнению программы.

**Драгоценные металлы отсутствуют.**

**Гарантийные обязательства:** гарантийный срок эксплуатации- 36 месяцев с даты продажи автомата.

**В гарантийный ремонт не принимаются:**

- изделия, бывшие не в гарантийном ремонте;
- изделия, предъявленные без паспорта предприятия-изготовителя;
- изделия имеющие повреждения механического либо иного характера, не укомплектованные;

Дата выпуска \_\_\_\_\_ Штамп ОТК \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

**Режимы работы:**  
**автоматический режим**- выполнение заданной пользователем программы. Автоматический режим устанавливается кратковременным нажатием клавиши "MENU", при этом в левом нижнем углу табло отображается символ ⌚.  
**ручной режим**- ручное включение исполнительного реле . Клавишей "MENU" установить ручной режим (символ ⌚ должен исчезнуть). Клавишей "⏏" установить реле в положение включено (ON) или выключено (OFF).

**Функции кнопок управления**

**MENU :**

- выбор режима работы: ручной или автоматический (при нажатии менее чем 2 сек., автоматический режим- на экране ⌚)
  - переход в режим программирования при нажатии более, чем на 3 сек. (переход возможен только из автоматического режима). При входе в режим загорается надпись "PROG"
  - стирание программ из памяти ( в функции "EDIT").
- О.К.**  
 - подтверждение очередной установки и переход к следующей.



- нажатие в автоматическом режиме показывает дату (число, месяц, год)
- в режиме программирования вызывает увеличение установок программ на единицу. Постоянное нажатие вызывает ускоренный процесс установки программы.



- уменьшение установок программ на единицу;
- совместно с клавишей "MENU" стирает все ранее установленные программы;
- "RESTART"
- "сброс" процессора в исходное состояние (нажатие на клавишу не стирает память программ!!!)

**Программирование**

**1. Установка даты и программы работы реле**

1.1.Нажать "MENU" на время более 3-сек., устройство переходит в режим ввода даты (например, 19 ноября 2009 г.)



1.2. Кнопками "⏏" или "⏏" устанавливаем год (последние две цифры), нажимаем "OK", Табло имеет вид:



1.3 Далее "⏏" или "⏏" вводим месяц (11), нажимаем "OK", затем дату (19), день недели появляется автоматически.



1.4 Нажимаем "OK", реле переходит к режиму установки текущего времени.



**2. Установка текущего времени.**

2.1 Например, 20 часов 30 минут.

Кнопками "⏏" или "⏏" устанавливаем минуты (30), нажимаем "OK", затем часы (20):



2.2 Нажимаем "OK", реле переходит в режим **dst-автоматическая смена времени лето/зима**



Кнопками "⏏" или "⏏" устанавливаются функции:  
 ON-автоматическая смена времени  
 OFF-отключение автоматической смены времени

2.3 Нажимаем "OK", реле переходит к установке программы работы



**3. Установка программы работы реле.**

3.1 Например, включение 20 ноября 2009 г. (20.11.09), а выключение 20 декабря 2009 г. (20.12.09).

3.2 Кнопками "⏏" или "⏏" вводим дату включения, сначала месяц, затем число, подтверждаем кнопкой "OK". Реле переходит в режим ввода даты отключения, в левом нижнем углу загорится символ "OFF".



3.3 Кнопками "⏏" или "⏏" вводим дату отключения, подтверждаем кнопкой "OK", реле переходит в режим ввода следующей даты включения, на экране под надписью "PROG" загорается 02-номер следующей вводимой программы.



3.4 Далее вводим следующую дату включения и выключения, (см. п. 3.1-3.3)

Для выхода из режима программирования кратковременно нажимаем "MENU". Реле переходит к выполнению программы.

**4. Просмотр и корректировка программ.**

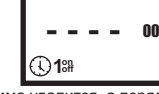
4.1 Просмотр программ. Нажать "EDIT" на время 3 сек., На экране дата первого включения (20.11.09)



4.2 Далее кнопкой "⏏" просматриваем следующие даты включения и отключения, при этом на индикаторе высвечиваются символы "ON" (включен) или "OFF" (выключен) и номер программы (последние две цифры: 01, 02 ... и т.д.).

4.3 Корректировка программ. В режиме просмотра выберите программу которую нужно изменить и нажмите "OK" чтобы погас символ ⌚ в левом нижнем углу. Нажмите на время более 3-х сек. кнопку "EDIT". Реле перейдет в режим корректировки. Далее так же как в п.п.3.1-3.3 корректируем программу. После этого нажимаем "OK", реле выйдет в меню просмотра. Выбираем следующую программу и также, если нужно, корректируем. По окончании нажимаем "MENU" - реле переходит в режим выполнения программы.

4.4 Удаление программ. В режиме просмотра(EDIT) выберите программу которую нужно удалить и нажмите "MENU" на время более 3-х сек.



Выбранная программа удалится, а порядковый номер программ сократится на единицу. По окончании нажимаем "MENU" - реле переходит к выполнению программы.

**Драгоценные металлы отсутствуют.**

**Гарантийные обязательства:** гарантийный срок эксплуатации- 36 месяцев с даты продажи автомата.

**В гарантийный ремонт не принимаются:**

- изделия, бывшие не в гарантийном ремонте;
- изделия, предъявленные без паспорта предприятия-изготовителя;
- изделия имеющие повреждения механического либо иного характера, не укомплектованные;

Дата выпуска \_\_\_\_\_ Штамп ОТК \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_